



GDAP-0234363-2007

PU-GDAP-1e00-24/07/2007-0234363-2007

# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA  
UFFICIO DEL CAPO DEL DIPARTIMENTO  
UFFICIO PER LE RELAZIONI SINDACALI E PER LE RELAZIONI CON IL PUBBLICO

Alle Organizzazioni Sindacali

**S.A.P.Pe.** - Via Trionfale, 79/A  
00136 ROMA

**O.S.A.P.P.** - Via della Pisana, 228  
00163 ROMA

**C.I.S.L. -F.P.S./P.P.** - Via Lancisi, 21  
00161 ROMA

**U.I.L. - P.A./P.P.** - Via Emilio Lepido, 46  
00175 ROMA

**C.G.I.L. - F.P./P.P.** - Via Leopoldo Serra, 31  
00186 ROMA

**Si.N.A.P.Pe.** - Largo Luigi Daga, 2  
00164 ROMA

**F.S.A C.N.P.P.** - Via degli Arcelli C.P.18208  
00192 ROMA

**Si.A.L.Pe. - A.S.I.A.** - Via della Consolata, 43/a  
00165 ROMA

**S.A.G.-P.P.** - Via della Trinità dei Pellegrini, 1  
00186 ROMA

**Si.A.P.Pe.** Via Belice, 13  
00012 GUIDONIA (Roma)

**U.S.P.P. (UGL FNPP CLPP LISIAP)**  
Via G. Mompiani, 77  
00192 ROMA

**OGGETTO:** Soggiorno estivo per i dipendenti e le loro famiglie presso l'Istituto Centrale di Formazione di Castiglione delle Siviere (MN).

Per opportuna informativa, si trasmette in allegato la nota n. 223484 del 16.7.2007 dell'Ente di Assistenza per il Personale dell'Amministrazione Penitenziaria, inerente a quanto in oggetto indicato.

**C.G.I.L.-F.P.**- Via Leopoldo Serra, n.31  
00153 - ROMA

**C.I.S.L. -F.P.S.-** Via Lancisi, 25  
00161 ROMA

**U.I.L. - P.A.** - Via Emilio Lepido, 46  
00157 ROMA

**CONFSAL - U.N.S.A -**  
Via della Trinità dei Pellegrini, 1 - 00186 ROMA

**F.L.P.** - Via Piave, n. 61  
00187 ROMA

**FEDERAZIONE INTESA -**  
Via B. Eustacchio, 22 - 00192 ROMA  
Via della Consolata, 43/a - 00165 ROMA

**R.D.B.-P.I.-** Via dell'Aeroporto, 129  
00175 ROMA

e, p.c. All'Ente di Assistenza per il Personale  
dell'Amministrazione Penitenziaria  
SEDE

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO



# Ministero della Giustizia

## ENTE DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA



Prot. n. 223484

Del 16/07/2007

Alle Direzioni Generali del Dipartimento

All'Ufficio Studi, Ricerche, Legislazione  
e Rapporti Internazionali

All'Ufficio per l'attività Ispettiva e del Controllo

All'Ufficio per le Relazioni Sindacali e per le  
Relazioni con il Pubblico

All'Ufficio per l'attività di coordinamento,  
consulenza e supporto per i rapporti con le  
Regioni, gli Enti Locali ed il Terzo Settore

All'Ufficio per lo sviluppo e la gestione  
del sistema informativo automatizzato  
e relative risorse

Al Sig. Dirigente Responsabile del Gruppo  
Operativo Mobile

Al Sig. Dirigente dell'Ufficio  
per il Coordinamento delle Traduzioni  
e dei Piantonamenti

Al Sig. Responsabile del Servizio V.I.S.A.G.

Ai Sigg. Responsabili delle Sezioni  
della Segreteria Generale

Alla Segreteria di Sicurezza

Al Sig. Economo Cassiere

Al Sig. Economo CED

Alla Cassa delle Ammende

Al Nucleo Permanente Progetti F.S.E.

Al Gruppo Sportivo "Fiamme Azzurre"

**SEDE**



# Ministero della Giustizia

## ENTE DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

Ai Sig. Direttore dell'Istituto Superiore  
di Studi Penitenziari

Ai Sigg. Provveditori Regionali  
dell'Amministrazione Penitenziaria

Ai Sigg. Direttori degli Istituti penitenziari  
per adulti  
(comprese le Case mandamentali)

Ai Sigg. Direttori dei Centri di Servizio  
Sociale per Adulti

Ai Sigg. Direttori delle Scuole di formazione  
e aggiornamento del Corpo di Polizia e del  
personale dell'Amministrazione Penitenziaria

Ai Sig. Direttore del Centro Amministrativo  
"Giuseppe Altavista"

Ai Sigg. Direttori dei Magazzini Vestiario

Ai Signori Gestori degli Spacci

**L O R O S E D I**

Al Signor Capo del Dipartimento  
Per la Giustizia Minorile

**R O M A**

Al Comitato di Indirizzo Generale  
Dell'Ente di Assistenza

**L O R O S E D I**

Oggetto: Soggiorno estivo per i dipendenti e le loro famiglie presso l'Istituto Centrale di Formazione di Castiglione delle Stiviere (MN) -

Si informa che il Dipartimento per la Giustizia Minorile in applicazione del protocollo di intesa stipulato in data 05.04.2006 ha messo a disposizione la struttura dell'Istituto Centrale di Formazione di Castiglione delle Stiviere (MN) da destinare, in via sperimentale,



# *Ministero della Giustizia*

## **ENTE DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA**

ad un soggiorno per il periodo dal 21 agosto al 04 settembre 2007, riservato al personale del Dipartimento per la Giustizia Minorile e dell'Amministrazione penitenziaria e loro famiglie, **che partecipa alla contribuzione volontaria a favore dell'Ente.**

### **NOTIZIE SULL'ISTITUTO CENTRALE DI FORMAZIONE CASTIGLIONE DELLE STIVIERE**

L'Istituto Centrale di Formazione è ubicato a Castiglione delle Stiviere (MN), Via Moscati n.27 ed è raggiungibile dall'autostrada A4 uscita Desenzano, dalla stazione ferroviaria di Desenzano del Garda, da cui la località dista circa 8 km, dagli aeroporti di Verona Villafranca (distante 40 km circa) e Brescia Montichiari (distante 20 km circa).

Nelle vicinanze sono visitabili le seguenti città: Mantova, Verona, Brescia (distanza media di circa 45 km).

Il parco di Gardaland e il lago di Garda (Desenzano centro) distano dalla struttura rispettivamente 36 km e 10 Km circa. Sarà disponibile presso l'Istituto un servizio navetta per raggiungere il suddetto parco.

La struttura dispone di 46 posti letto distribuiti in 34 stanze di cui:

- 12 doppie;
- 19 singole;
- 1 singola e 1 doppia adibite ai portatori di handicap.

La biancheria (lenzuola e asciugamani) è fornita direttamente dall'Istituto e il cambio è previsto ogni 3 gg.

L'Istituto mette a disposizione dei villeggianti uno spazio-giardino, un piccolo campo sportivo polivalente e una sala tv.



# Ministero della Giustizia

## ENTE DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

Presso la struttura sarà possibile usufruire del servizio di ristorazione al costo di euro 14,85 per pasto; l'attivazione di tale servizio è subordinata ad un numero minimo di 10 persone e su precisa indicazione degli orari di fornitura dei pasti.

**Si informa che non è ammesso l'ingresso di animali.**

### PERIODI DI PARTECIPAZIONE

I soggiorni avranno la durata di 6 giorni, e si svolgeranno nei seguenti periodi:

- dal 21 al 26 agosto, con partenza il 27 agosto;
- dal 28 agosto al 02 settembre, con partenza il 3 settembre;
- dal 04 al 09 settembre, con partenza il 10 settembre.

Si precisa che può essere richiesta la partecipazione **per un solo periodo.**

### QUOTA DI SOGGIORNO

Per la partecipazione al soggiorno è previsto il pagamento giornaliero di **euro 17,00** pro-capite a fronte delle seguenti spese:

- costo per pernottamento: euro 6,82
- costo giornaliero per pulizia: euro 3,67;
- costo per consumo energia elettrica ed acqua: 6,40.

Tali somme dovranno essere versate sul **conto corrente postale n. 26242008** intestato a "Ente di assistenza per il personale dell'Amministrazione penitenziaria" o sul **conto corrente bancario n. 2054** – Banca di Credito cooperativo – Ag. 14 Roma – CIN: Y - abi 08327 - cab 03205 . secondo le modalità e i tempi indicati nella lettera di ammissione.

**Le quote versate non verranno in nessun caso rimborsate.**



# Ministero della Giustizia

## ENTE DI ASSISTENZA PER IL PERSONALE DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

### CRITERI DI AMMISSIONE

Qualora il numero delle richieste sia superiore ai posti a disposizione si procederà all'ammissione tramite sorteggio.

Saranno estratti, altresì, partecipanti di riserva per consentire la sostituzione di coloro che rinunceranno a fruire del soggiorno. L'assegnazione alle "riserve" avverrà secondo l'ordine cronologico di estrazione.

Non sono ammesse cessioni del diritto di fruizione del soggiorno

### MODALITA' E TEMPI DI TRASMISSIONE DELLE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

I dipendenti interessati dovranno consegnare le domande, compilate sull'apposito modello allegato, alle segreterie di appartenenza che, accertata la predetta iscrizione a questo Ente, procederanno alla trasmissione a mezzo fax al numero 06/68188260 o per via e-mail al seguente indirizzo di posta elettronica [eas.dgm@giustizia.it](mailto:eas.dgm@giustizia.it) – **entro e non oltre il 27 luglio 2007** –

Per ulteriori informazioni è possibile contattare il Signor SACCUTI Alessandro 06 – 68188259 presso il Dipartimento per la Giustizia Minorile.

### PUBBLICIZZAZIONE

Si prega di esporre la presente nota nelle bacheche, negli spacci e nelle sale convegno e di darne ampia diffusione a tutto il personale dipendente, compreso quello assente a qualsiasi titolo.

La presente nota, le relative schede e la modulistica saranno pubblicate sul sito INTERNET [www.webea.it](http://www.webea.it) e sulla rete INTRANET all'indirizzo <http://dap.giustizia.it> – siti istituzionali - oppure <http://10.0.255.219>

f.to IL CONSIGLIERE DELEGATO



**ISTITUTO CENTRALE DI FORMAZIONE  
CASTIGLIONE DELLE STIVIERE - MN**

**AI SENSI DEL DPR 445/ 2000 – ART. 46 (AUTOCERTIFICAZIONE)**

**ARTT. 75 E 76 (DICHIARAZIONI MENDACI)**

**(Il modulo deve essere compilato in carattere stampatello in ogni sua parte)**

**Informativa ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (D.Lgs. 30 Giugno 2003,n.196)**

Ai sensi dell'art. 13, comma 1, Codice in materia di protezione dei dati personali, i dati personali di cui ai moduli di richiesta di partecipazione alle attività estive organizzate dall'Ente sopra riportata saranno raccolti presso la sede del Dipartimento per la Giustizia Minorile e trattati presso una banca dati automatizzata e cartacea per le finalità di registrazione, organizzazione e gestione delle attività stessa.

Le graduatorie, gli elenchi dei partecipanti e degli aventi diritto saranno rese pubbliche attraverso la rete intranet del Dipartimento per la Giustizia Minorile e del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria e per via epistolare.

I dati saranno comunicati a terzi, esclusivamente ove questi eseguano attività ausiliarie relative alla gestione dei rapporti contrattuali .

L'interessato gode dei diritti di cui all'art. 7 del citato codice tra i quali figurano il diritto di accesso, rettifica e cancellazione dei dati che lo riguardano.

L'esercizio dei predetti diritti potrà essere esercitato tramite richiesta rivolta al Dipartimento per la Giustizia Minorile.

Titolare del trattamento dei dati e' il responsabile titolare della sicurezza dei dati.

Consenso al trattamento dei dati personali

L'interessato, letta l'informativa di cui sopra, presta il consenso alla raccolta dei dati, alla memorizzazione nei database ed alla loro diffusione e accessibilità via telematica.

Firma \_\_\_\_\_

Il mancato consenso alla raccolta dei dati, alla memorizzazione nei database del Dipartimento per la Giustizia Minorile ed alla loro diffusione e accessibilità via telematica non permette la partecipazione alle attività.

\_\_\_\_\_  
(data)

\_\_\_\_\_  
(firma)